



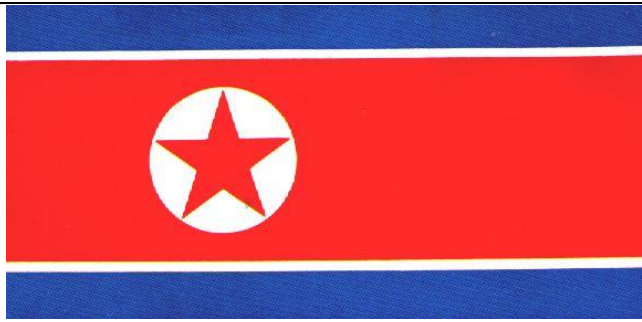
MYTEN OM NORDKOREANSK KOLLAPS ER VESTLIG ØNSKETÆNKNING:
**FREMGANG PRÆGER HVERDAGEN I
DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPUBLIK KOREA**



Hverdagsbillede: Drengene på rulleskøjter efter skoletid langs Daedongfloden i Pyongyang. Foto: Anders Kristensen

Indhold:

Leder: Stop Ulji Freedom Guardiankrigsøvelsen – gå i dialog.....	side 2
Myten om det nordkoreanske kollaps.....	side 3
Korte nyheder.....	side 5
DDF Korea-Japan aftale på plads.....	side 7
Dagbog fra Korearejse.....	side 8
DDF Koreas U20-kvindefodbold-landshold i kamp i VM i Canada.....	side 17
Sket i Venksabsforeningen: Koreansk kunstnertrup på vellykket besøg.....	side 19



KOREA BULLETIN

AUGUST 2014

44. årgang (udkom tidl. som "Chollima Korea" og "Det Ny Korea")

ISSN 0108-8467 □ Redaktør: Gert Poder

Tryk: SatsButikken, København K.

Udgiver:

VENSKABSFORENINGEN

DANMARK – DEN DEMOKRATISKE

FOLKEREPIBLIK KOREA

c/o formand Anders Kristensen

Løngangstræde 23, 4. th., 1468 København K.

Tlf. 33 14 15 26. Mobil 23 69 07 80

E-post: dk-korea@inform.dk

Hjemmeside: www.dk-korea.dk

Stiftet 1968

- **Støt opbygningen af det socialistiske Korea!**
- **Støt kravet om USA ud af Korea!**
- **Støt Koreas uafhængige og fredelige genforening!**
- **Styrk solidariteten og venskabet med Koreas folk!**
- **Følg udviklingen i Korea og få bl.a. mulighed for at komme med på venskabsrejse til Nordkorea.**
- **Modtag løbende Korea Bulletin.**
- **Blev medlem af Venskabsforeningen!**

Udfyld, klip ud og send ind til Venskabsforeningen eller send en e-mail:

_____ Jeg ønsker medlemskab. Send mig et girokort og noget materiale om Korea og foreningen. Kontingent udgør 150 kr. halvårligt.

_____ Vent lidt. Send mig først oplysninger om Korea og Venskabsforeningens arbejde.

Navn: _____

Adresse: _____

E-mail og telefon: _____

Leder:

STOP UFG-KRIGSØVELSEN – GÅ I DIALOG

Den 30. juni foreslog DDF Korea i et brev til Sydkoreas myndigheder, at der indledes en Nord-Syd dialog om forsoning og samarbejde mellem dem. For at skabe et grundlag herfor skulle begge sider, ifølge forslaget, suspendere alle krigsøvelser, psykologisk krig og "mudderkastning" Og flere gange både før og siden har DDF Korea konkret appelleret til en aflysning af den meget omfattende Ulji Freedom Guardian-krigsøvelse (UFG).

USA og Sydkorea har besvaret disse appeller med ignorering og ved nu alligevel at igangsætte den omfattende UFG-øvelse med deltagelse af ca. 30.000 amerikanske og ca. 50.000 sydkoreanske soldater med brug af de mest avancerede amerikanske våben. Danmark og en række af USA's øvrige tætte allierede er også med i krigsøvelsen med militært personale. Øvelsen har som formål bl.a. at øve en invasion ind i det nordlige Korea og således bidrage til at lægge pres på DDF Korea og dets økonomi for at gennemtvinge et regimeskifte og indlemning af det nordlige Korea med Sydkorea efter Tysklandsmodellen.

USA's regering og dens tro følgesvende er ikke interesseret i fred og dialog i Korea. De vil gennem krigsøvelser, trusler, blokade, sanktioner og straffepolitik holde liv i konflikten i Korea indtil USA opnår sit imperialistiske drømmemål om fuld kontrol med hele Korea. Og derved får et større fodfeste i Asien, samt kontrol med de gigantiske forekomster af mineraler og ædelmetaller, som man nu ved findes i det nordlige Korea.

□Det giver ingen mening fortsat at forsøge at kvæle Koreas folk gennem sanktioner og isolation,□ siger Koreaeksperten Henri Feron i dette bulletin. Intet kan være mere rigtigt. Vi siger til USA og dets allierede: Stop imperialistisk ønsketænkning i Korea! Gå i dialog med DDF Korea. Stop krigsøvelser og sanktioner. Det er vejen frem mod fred og stabilitet for Koreas folk.

GENERALFORSAMLING



VENSKABSFORENINGEN DANMARK-
DEN DEMOKRATISKE FOLKEREPIBLIK KOREA

afholder ordinær generalforsamling
lørdag den 29. november 2014 kl. 13.00
Nordvest Bogcafe
Frederikssundsvej 64
København NV.

Indkaldelse med dagsorden udsendes til alle medlemmer senest 4 uger før.

MYTEN OM "DET NORDKOREANSKE KOLLAPS"



Henri Feron

Af Henri Feron

Ph.D. kandidat i international ret Henri Feron fra Tsinghua Universitetet i Beijing har skrevet en afhandling om DDF Koreas økonomi i The Asia-Pacific Journal, Vol. 12, Issue 18, No. 3, May 5, 2014 under overskriften "Doom and Gloom or Economic Boom? The Myth of the North Korean Collaps". I afhandlingen beskæftiger Feron sig især med de positive virkninger af de seneste økonomiske reformer i DDF Korea. Korea Bulletin bringer her afhandlingens konklusioner:

Teorien om det kommende nordkoreanske kollaps er en underlig, men vedholdende myte. Myten er mest baseret på egentlige spekulationer, og til tider skærpet af direkte misinformation, vildledning eller ønsketænkning. Selv de tvivlsomme og undervurderede statistikker, der i almindeligvis henvises til i den vestlige og sydkoreanske presse, understøtter næppe påstandene om, at DDF Koreas socialistiske økonomi er ved at gå i opløsning. På den anden side tyder sammenlignelige og troværdige indikatorer om fødevarer og handel på fremgang til trods for de ekstreme trusler og fjendtligheder landet været udsat for siden 1990'erne.

Mine studier syntes at have godtgjort, at de høje væksttal, som Pyongyang præsenterer, er mere pålidelige end de mange pessimistiske vurderinger, som strømmer ud fra Seoul. Nogle ændringer i DDF Korea har været så iøjnefaldende, at de kan ses åbenlyst via satellitbilleder, så som de seneste vanvittigt imponerende byggerier af boligejendomme, hospitaler, forlystelsesparker og udvidelsen af infrastruktur i Pyongyang og andre store byer i DDF Korea. Andre ændringer i landet har været mere udefinerlige, som vi for eksempel kan se det beskrevet gennem observationer af den besøgende som Rüdiger Frank fra School of Advanced International Studies fra Johns Hopkins University i Baltimore: ..antallet af

biler er steget så voldsomt, at det meste af hovedstaden nu er forsynet med trafiklyssignaler og *Pyongyangs Blomster* - de velkendte smukke kvindelige trafikbetjente - er ved at forsvinde, skatende børn er nu så almindelige i gade billedet, at udenlandske besøgende ikke længere bemærker det. Der dukker nye restauranter og nye butikker op overalt, folk er bedre klædt og virker langt mere selvsikre end for tyve år siden, og de åbenlyst også i bedre stand ernæringsmæssigt i hvert fald i hovedstaden. Air conditionsanlæg ses på mange flere boligblokke og kontorer end tidligere. Og tilsyneladende har alle en mobiltelefon, og nogle endda tablet computere. I landområderne i DDF Korea er der også tegn på en stigende levestandard. Her ses solcellepaneler på de fleste huse, TV-antennor, flere nye butikker og restauranter og endda biler foran nogle af bondehusene.

Faktisk er spørgsmålet blandt Koreakendere i dag ikke om DDF Korea er i forandring, men om forandringerne er holdbare på længere sigt. Frank nærer frygt for om hvorvidt økonomien er solid nok til at klare det nuværende orgie af offentlige udgifter, og han drager derfor bekymrende paralleller til de sidste år af DDR's eksistens. Frank kommer selv fra DDR.



Det skønnes, at DDF Korea har over 200 forskellige slags værdifulde mineralreserver til en værdi af op til 10 trillioner dollars.

Men her har DDF Korea et trumfkort. Et trumfkort som i modsætning til DDR kan rede landet: Store mængder af uudnyttede reserver af værdifulde mineraler og ædelmetaller i undergrunden. Landet kaldes af nogle "en guldmine" og det drejer sig ikke kun om guld, men en hel række ekstremt værdifulde mineraler og ædelmetaller findes i undergrunden i det bjergrige land. Formanden for Nordkorea Ressource Institutet i Seoul Choi Kyong Soo siger det således: Nordkoreas mineralressourcer spreder sig over 80 % af den bjergrige republik. I Nordkoreas bjerge gemmer der sig mere end 200 forskellige mineraler heriblandt er landet i top-10 i verden med hensyn til reserver af magnesium, tungstensmalm, grafit, guld, og molybdæn. Republikkens reserver af magnesium er verdens næststørste og tungstensreserverne er verdens 6. største.

Sydkoreanske rapporter har anslået den totale værdi af Nordkoreas mineralreserver til mellem 7 og 10 trillioner dollars.

For at være helt sikker, så viser erfaringer fra lande som Mongoliet, Nigeria og Rusland, at det ikke så meget er eksistensen mineraler, men evnen til at kunne udvinde og markedsføre naturressourcer der tæller. Choi vurderer, at de eksisterende minefaciliteter i DDF Korea højst vil være i stand til at udnytte under 30 % af reserverne grundet kapitalmangel og forældet infrastruktur og energimangel. Og selvom DDF Korea er meget interesseret i at indgå joint venture med udenlandske investorer for at udvikle mineindustrien, så er udenlandske selskaber tilsyneladende tilbageholdende og bekymrede for holdbarheden af de garantier DDF Korea kan give for indgåede investeringsaftaler.

Men når det er sagt, så er DDF Koreas regering tilsyneladende ved tage skridt til at kunne håndtere sådanne udfordringer. For eksempel har DDF Koreas regering for nylig indgået en trilateral aftale med Moskva og Seoul om at åbne den såkaldte "Jernsilkerute" der kommer til at forbinde det russiske Fjernøsten med den koreanske halvø hele vejen igennem DDF Korea til Sydkorea med en moderne dobbeltsporet jernbane, olie- og gasrør og højspændingsnet. Når jernbanen er færdig vil den reducere transporttiden for gods fra Nord- og Sydkorea til Europa til kun 14 dage imod de 45 dage, det i dag tager at transportere fragt med skib til Europa, og derved fremme handlen mellem de to dele af verden. Dertil kommer, at der ikke er tvivl om at større og billigere adgang til russisk energi vil betyde et boost til DDF Koreas økonomi.

DDF Koreas regering har også taget skridt til at imødekomme potentielle investorers forventninger ved at oprette flere Specielle Økonomiske Zoner (SEZ). Med erfaringer draget fra kinesiske og vietnamesisk eksperimenter placeres disse zoner i afgrænsede områder som regel langs grænserne eller kyster, hvor udenlandske investorer og selskaber kan operere på gunstige vilkår. Efter etableringen af Rason SEZ i den nordligste del af Nordhamgyongprovinsen har regeringen annonceret dannelse af flere SEZ over hele landet - 14 i alt. To nye er allerede etableret langs grænsen til Kina i Nordpyonganprovinsen på øerne Hwanggumpyong og Wihma. Og man er i fuld gang med at etablere en "Grøn Udviklingszone" i Kangryong og en "Videnskabs og teknologi Udviklingszone" i Umjong. Rapporter indikerer, at måske er endnu flere end de 14 planlagte SEZ ved at blive etableret. Ifølge den offentliggjorte lov om SEZ sikres udenlandske investorer gunstige arbejdsbetingelser og garantier.

Hertil kommer, at DDF Koreas regering opmuntrer de statslige koreanske selskaber til at udnytte den nye delvise autonomi til at indgå aftaler direkte med udenlandske selskaber. Et kendt eksempel kan her nævnes: Joint Venture-aftalen indgået mellem det nordkoreanske statslige Korea Telecommunications Corporation (25 %) og det ægyptiske Orascom (75 %),

der siden december 2008 har leveret G3 mobiltelefonservice til DDF Korea med i dag ca. 3 millioner abonnenter.

Med dette potentiale - såvel som det øvrige godtgjorte i denne afhandling - giver det ingen mening at blive ved med at påstå, at DDF Korea er på vej mod økonomisk kollaps. Hvis et kollaps nogen siden har truet DDF Korea, så var for tyve år siden, slet ikke nu. Derfor giver det heller ingen mening at fortsætte med at forsøge at kvæle det koreanske folk gennem sanktioner og diplomatisk isolation. De forsøg er mangler fuldkommen saglighed hvad enten det drejer sig om forsøg på regimeskift eller atomafvæbning. Og forsøgene vil fremstå endnu mere urealistisk efterhånden som DDF Koreas økonomi fortsætter med at vokse og styrkes.

Under disse omstændigheder bidrager fortsatte sanktioner og tvangsisolation således ikke til noget meningsfyldt, og de giver slet ikke næring til international fred og sikkerhed. Marginaliseringen af DDF Korea har ikke kun udgjort forfejlede forsøg på at uskadeliggøre landet. Det har tværtimod snarere medvirket til at radikalisere DDF Korea. Det er ganske tydeligt, at jo mere man forsøger at isolere DDF Korea, jo mere vil det være nødt til at udvikle sin forsvarskapacitet og jo mindre sandsynligt vil det stå til at tabe trods naboernes vrede over udvikling af atomvåben og ballistiske missilprogrammer. Derfor er vejen frem i stedet en integrering af DDF Korea i verdenssamfundet, der højst sandsynligvis vil medføre en politisk omprioritering i landet.

DDF Korea lever langt fra op til billede af en farlig, utilregnelig og krigsgal republik, som de internationale medier giver indtryk af, tværtimod prioriterer man blot - som så mange andre lande - sin sikkerhed, suverænitet og økonomisk fremgang. Siden landet altid har insistet på retten til selv at bestemme sin samfundsudvikling, har det netop derfor været i stand til at overleve uden kollaps trods trusler fra stormagter. Vi bør omgående stoppe den meningsløse udstødelse af DDF Korea fra verdenssamfundet, og i stedet hjælpe landet til at blive integreret i den globale landsby ved at give det fornuftige sikkerhedsgarantier og ved at etablere gensidigt fordelagtige handelsrelationer. Der er her ikke tale om at belønne DDF Korea, men simpelthen om at vælge en smule sund fornuft til gavn for en politik, der bedst tjener verdensfreden.

Afhandlingen kan ses i sin helhed på engelsk på The Asia-Pacific Journal's hjemmeside. Her finder du også Henri Ferons 110 kildehenvisninger og noter.

Oversættelse: Anders Kristensen

KORTE KOREA NYHEDER

FORSLAG OM NORDKOREANSK DELTAGELSE I 17. ASIATISKE LEGE



DDF Korea foreslog i juni, at koreanske sportsfolk fra både nord og syd deltager i den forestående 17. Asiatiske Lege □ den såkaldte Asiade - i september i den sydkoreanske havneby Incheon. DDF Koreas leder kammerat Kim Jong Un ses her overvære en fodboldtræningskamp hos republikkens nationale fodboldhold, der forventes at deltage i Asiaden.

I slutningen af juni foreslog den nordkoreanske olympiske komite, at DDF Korea gives mulighed for at deltage i det forestående 17. Asiatiske Lege □ den såkaldte Asiade □ i september i den sydkoreanske havneby Incheon.

Forslaget blev efterfølgende fulgt op med Den Nationale Forsvarskommissions udspil til Sydkoreas myndigheder om genoptagelse af dialog om forsoning og samarbejde, som samtidig giver et godt grundlag for DDF Koreas deltagelse i Asiaden.

Den 18. juli afholdtes i Panmunjom forhandlinger mellem repræsentanter de olympiske komiteer i Nord- og Sydkorea om nordkoreansk deltagelse i de forestående Asiatiske Lege in Incheon i september. Der blev ikke opnået enighed på mødet, idet Sydkorea finder at Nords forslag om at sende 350 sportsfolk og trænere er for mange.

DDF Korea deltog med sportsfolk i Asiaden i 2002 i Pusan i Sydkorea, men på daværende tidspunkt var forholdet mellem Nord og Syd præget af en forsoningsproces, som ikke er tilfældet i dag.

Den 20. juli overværede DDF Koreas leder kammerat Kim Jong Un en træningskamp hos republikkens nationale herrefodboldteam, der forventes at deltage i den 17. Asiade.

Efter træningskampen sagde kammerat Kim Jong Un i et interview til KCNA, at □sportsfolk fra nord bør deltage i Asiaden og udfolde den bedste fair play og derved udholdende bidrage til fremme af forsoning og enhed mellem landsmænd i Nord og Syd samt venskab og fred mellem verdens lande.□

Og videre sagde han: □Deltagelse af sportsfolk fra DDF Korea i de 17. Asiatiske Lege udgør en vigtig anledning til at forbedre forholdet mellem Nord- og Sydkorea og fjerne mistillid mellem de to parter. Ved

Korea Bulletins redaktions deadline er der ikke afgørende nyt om sagen.

RUSLAND AFKRIVER GÆLD FRA SOVJETTIDEN

Ifølge The Moscow Times den 20. april har det russiske parlament godkendt en afskrivning af DDF Koreas gæld fra Sovjettiden med 10 milliarder dollars. Herefter skylder DDF Korea kun Rusland ca. 1 mia. dollars, om hvilken der er indgået en 20-årig afdragsordning. Gældssanereringen indgår i en større aftale om tilladelse til det russiske Gazprom til at anlægge en gasledning gennem DDF Korea til Sydkorea langs østkysten. Gasledningen forventes at kunne transportere 10 milliarder kubikmeter gas årligt, som DDF Korea også får glæde af i form af billig energi og transferafgifter. Der også anlægges en olierørledning på samme strækning.

Det er ligeledes planen, at et russisk-koreansk konsortium skal modernisere og dobbeltspore jernbane fra Rusland til Sydkorea samt anlægge højspændings kabler. Også dette anlægsarbejde vil i øvrigt gavne DDF Koreas økonomi.

DDF Koreas samhandel med Rusland steg i 2013 med 37 % og udgjorde 104 millioner dollars.

NYT KRYDSERMISSIL TESTET I DDF KOREA

Den 17. juni 2014 offentliggjorde Koreas Folkehær gennem DDF Koreas nyhedsbureau KCNA, at man vellykket havde udviklet og testet en ny og avanceret type præcisions krydsermissiler. Testen foregik ud over det koreanske Øst hav få dage før.

Militære iagttagere melder, at missiltypen ligner det russiske HK35-missil som svarer til det amerikanske Harpoon, der er egnet til at skyde imod flådefartøjer.

DDF KOREA FORESLÅR FORSONING OG DIALOG

Den 30. juni 2014 foreslog det øverste statslige organ i DDF Korea □ Den Nationale Forsvarskommission □ i et brev til de sydkoreanske myndigheder, at der åbnes for en ny fase i de inter-koreanske Nord-Syd relationer. Og at den tragiske situation præget af fjendtlighed, konfrontation og splid lægges bagud.

Konkret hedder det i brevet fra DDF Korea, (1) at både Nord og Syd i Korea omgående skal ophøre med alle slags gensidige beskyldninger, mudderkastning og psykologisk krigsførelse imod landsmænd, (2) at begge sider indtil videre afstår fra alle krigsøvelser og militære manøvre □ herunder også den forestående USA-ledede Ulji Freedom Guardian i Sydkorea □ for således at skabe grundlag for at både Nord- og Sydkorea deltager i det forestående 17. Asiatiske Lege i Incheon i september, og (3) at Nord og Syd går i dialog om flere praktiske skridt i retning af forsoning og samarbejde på grundlaget af princippet om *Ved Nationens Egen Kraft* og at Sydkoreas strategi om genforening □ gennem indlemmelse □ (den såkaldte Dresdendoktrin) lægges helt til side.

USA UDNYTTER FLYKATASTROFE TIL AT OPPISKE ANTI-DDF KOREA STEMNING

USA's udenrigsminister John Kerry forsøgte den 21. juli at udnytte den tragiske flykatastrofe i Ukraine til skade for DDF Korea. Han udsendte den dag et forbud for alle amerikanske civile fly til at overflyve nordkoreansk territorium eller farvand. Også selvom de nordkoreanske myndigheder har givet flyvetilladelse. Udenrigsministeren begrundede i en udtalelse flyveforbuddet med, at han vurderede, at DDF Koreas hær også kunne finde på uden varsel at nedskyde et civilt fly ligesom de ukrainske separatister gjorde den dag.

AUSTRALIEN ADVARER MOD REJSER TIL KOREA

Den 1. august 2014 udsendte det australske udenrigsministerium en advarsel til landets borgere om nøje at overveje rejsen, hvis den går til DDF Korea. Begrundelsen herfor var faren for "tilfældige anholdelser" og langvarige tilbageholdelser i fangenskab af udenlandske gæster. Ministeriet henviste til en 75-årig australsk missionær, der i februar i år blev tilbageholdt i 14 dage i DDF Korea efter, at han havde uddelt religiøst materiale.

Korea Bulletins redaktion kan her tilføje, at hvis man har trang til at rejse til DDF Korea for at uddele religiøst materiale på koreansk, så skal man nok nøje overveje rejsen, som Australiens udenrigsministerium siger. Men ellers er det helt uden risiko at rejse dertil som gæst.

KRIGSØVELSER TRÆKKER VÆK FRA DDF KOREA

Som noget helt nyt afholdt sydkoreanske og amerikanske tropper i juni en fire uger lang fælles krigsøvelse i denne gang i USA i Fort Irwin i Californien. Der var tale om en artilleriøvelse.

Senere den 16. juli igangsattes en fælles amerikansk-sydkoreansk 5-dages flådeøvelse. Flådeøvelsen blev afholdt i farvandene ud for Sydchollaprovinsen i det koreanske Vest hav og ud for Nordkyongsangprovinsen i det sydligste Sydkorea.

Krigsøvelserne fandt sted under kraftig protest fra DDF Korea.

Det er værd at bemærke, at fælles for de to øvelser var, at de imod sædvane fandt sted langt fra nordkoreansk territorium.

SINUJU SKAL VÆRE SPECIEL ØKONOMISK ZONE

Den 23. juli 2014 besluttede DDF Koreas parlament i Den Øverste Folkeforsamling at give store dele af grænsebyen Sinuiju status som Speciel Økonomisk Zone (SEZ). Sinuiju er hovedstad for provinsen Nordpyongan og grænser op til den kinesiske storby Dandong på den anden side af Amnakfloden.

Samme dag blev det også besluttet, at der skal etableres en række andre SEZ flere steder i landet i herunder SEZ indenfor bæredygtig industri, landbrug, teknologiforskning, eksport og turisme.

KRIGSØVELSEN ULJI FREEDOM GUARDIAN SKUDT IGANG I SYDKOREA TRODS PROTEST FRA DDF KOREA



T.v. ses demonstration imod krigsøvelsen Ulji Freedom Guardian (UFG) i Seoul. T.h. ses det amerikanske hangarskib George Washington, der deltager i krigsøvelsen.

Den 13. august 2014 blev den USA-ledede krigsøvelse Ulji Freedom Guardian skudt i gang i Sydkorea. Det skete til trods for, at DDF Korea flere gange i løbet af sommeren havde opfordret til en suspension af krigsøvelsen, der medfører en betydelig skærpelse af konflikten og konfrontationen på den koreanske halvø. I stedet for krigsøvelser og gensidig fjendtlighed er der brug at genoptage en Nord-Syd inter-koreanske dialog om forsoning og samarbejde, skrev DDF Koreas Nationale Fredskomite i en erklæring den 1. august i et sidste forsøg på at få krigsøvelsen aflyst.

DDF Korea opfatter den fælles USA-sydkoreanske krigsøvelse UFG, som en meget grov provokation rettet imod DDF Korea og dets suverænitet. Øvelsen har åbenlyst til formål at øve en nordvendt invasion i Korea og lægge pres på DDF Korea og for at gennemtvinge en afvæbning og et regimeskifte.

Som modsvar på den aggressive krigsøvelse vi Koreas Folkets Hær selv iværksatte en militærmanøvre, der kan matche de amerikanske, sydkoreanske krigsmageres trusler, hedder det i en udtalelse fra Koreas Folkets Hær.

UFG krigsøvelsen er årligt tilbagevendende. I øvelsen deltager ca. 30.000 USA-soldater og ca. 50.000 sydkoreanske soldater med brug af avancerede amerikanske våben i herunder WMD-våben - og deltagelse fra alle tre værn. Øvelsen forventes at vare til slutningen af august.

Fra Danmark deltager også et antal officerer i UFG-øvelsen. Det samme er tilfælde med soldater og officerer fra en række af USA's andre tætte allierede.

Korea Bulletin har anmodet den danske Forsvarskommando om aktindsigt for at få belyst beslutningsprocessen for dansk krigsøvelsesdeltagelse, omfanget, opgaverne og officererne rang. Ved redaktionens deadline havde vi endnu ikke modtaget akterne.

FUND AF SJÆLDNE JORDARTER I CHONGJU

Ifølge hjemmesiden Mining.com rapporterede SRE Minerals fra de britiske Jomfruøer i januar 2014, at det har indgået en 25-årig Joint Venture aftale med det statslige Korea Natural Resources Trading Corporation om udvinding af meget store mængder sjældne jordarter, der er fundet i Chongju i DDF Korea. Ifølge eksperter er der tale om verdens største fund af efterspurte mineraler.

DDF KOREA - JAPAN AFTALE PÅ PLADS

Diplomater fra DDF Korea og Japan genoptog den 26. maj i Stockholm forhandlinger om oprettelse af diplomatiske forbindelser mellem de to lande samt afvikling af nogle japanske sanktioner imod DDF Korea. Til gengæld herfor skal DDF Korea samarbejde om at finde ud af skæbnen for forsvundne japanere i DDF Korea i 1970'erne og 1980'erne.

Den 30. maj 2014 kunne parterne offentliggøre en aftale med følgende hovedindhold:

For Japan:

- Japan skal aktivt medvirke til at normalisere forholdet mellem DDF Korea og Japan på basis af DDF Korea-Japan Erklæringen fra 2002.
- Japan skal fjerne besøgsrestriktioner for rejsende mellem de to lande, fjerne restriktioner for pengeoverførsel mellem de to lande og anlægsforbud i japanske havne for civile skibe fra DDF Korea.
- Japan skal fremskaffe en liste over savnede japanere i DDF Korea.
- Japan accepterer at medvirke til afholdelse af flere forhandlinger med henblik på status på gennemførelsen af indholdet i henhold til DDF Korea-Japan Erklæringen.
- Japan accepterer at levere humanitær bistand til DDF Korea på et passende tidspunkt.

For DDF Korea:

- DDF Korea accepterer, at iværksætte en omfattende undersøgelse af skæbnen for forsvundne japanere i DDF Korea fra tiden både før og efter 1945 □ herunder efterladenskaber og grave tilhørende afdøde japanere, nulevende japanere, japanske ægtefæller og bortførte og forsvundne japanere.
- DDF Korea forpligter sig til at foretage omfattende undersøgelser, der prioriterer alle ovenstående sager lige højt.
- DDF Korea forpligter sig til at sammensætte en special undersøgelseskomite med kompetence til at foretage alle relevante undersøgelser til bunds.
- DDF Korea forpligter sig til løbende at underrette de japanske myndigheder om resultatet af undersøgelserne. Og DDF Korea skal med de japanske myndigheder drøfte behandlingen af fundne efterladenskaber samt for overlevende japanere give dem muligheden for repatriering.
- For bortførte og forsvundne skal udarbejdes en fyldestgørende liste, som skal udleveres til Japans myndigheder, snarest muligt. Og overlevende skal have tilbud om at vende tilbage til Japan.
- DDF Korea er forpligtet til at sikre relevante myndighedspersoner fra Japan adgang til

ophold i DDF Korea og besøg alle steder, der er relevant for denne sag.

- DDF Korea forpligter sig til løbende at deltage i nødvendige konsultationer mellem parterne om opståede problemer i metoderne anvendt i undersøgelsesarbejdet og være villig til at foretage nødvendige justeringer.

Den 3. juli 2014 blev der i Beijing afholdt et opfølgende møde mellem regeringsrepræsentanter for DDF Korea og Japan. På mødet anerkendte repræsentant Junichi Ihara fra det japanske udenrigsministerium overfor DDF Koreas tilsvarende repræsentant Song Il Ho, at den i Stockholm indgåede aftale var i fuld gang med at blive implementeret.

Videre sagde Ihara, at man i Japan var i gang med at forberede lettelser i sanktioner overfor DDF Korea.

Song fra DDF Korea noterede med glæde, at Japan havde godkendt sammensætningen af specialundersøgelseskomiteen og arbejdsmetoderne i undersøgelsesarbejdet.

Parterne var endelig enige om at holde tæt kontakt og mødes igen på et passende tidspunkt.

KRITIK AF DANSK MILITÆR TILSTEDEVÆRELSE I SYDKOREA



Kim Chang Gyong

Under min rejse til DDF Korea i juli 2014 spurgte jeg Kim Chang Gyong fra det samfundsvidenskabelige akademi i Pyongyang om hvad man i DDF Korea siger til, at Danmark nu siden 2009 har været permanent militært tilstede i Sydkorea, og at Danmark deltager i de store tilbagevendende USA-ledede krigsøvelser vendt imod Nord.

Mr. Kim svarede: □Det er overordentligt kritisabelt, at danske officerer deltager i USA's krigstrusler imod vores republik. Der er ingen tvivl om, at dette er sket efter pres fra USA, og at det desuden sker som led i USA's strategi om at opnå totalt verdensherredømme.

Jeg håber I vil være i stand til at samle en modstand, der får den danske regering til at ændre sin politik og trække sig militært tilbage fra Korea. Det ville være et vigtigt skridt til styrkelse af venskab og solidaritet med det koreanske folk, og et skridt væk fra afhængighed af USA.

Anders Kristensen

DAGBOG FRA KOREAREJSE

Af Anders Kristensen

Venskabsforeningen Danmark-DDF Korea's formand Anders Kristensen besøgte i uge 28 i år Den Demokratiske Folkerepublik Korea for at deltage mindearrangement i anledning af 20-årsdagen for præsident Kim Il Sung's død. Men rejsen handlede om meget andet. Korea Bulletin bringer her formandens rejseindtryk.

Nye Air Koryo-fly og flere fly til og fra Pyongyang

Det er lørdag eftermiddag den **5. juli 2014** og dræbende varmt (35 grader og høj luftfugtighed). Jeg ankommer fra Beijing med det nordkoreanske fly JS152 fra Air Koryo i Pyongyongs Internationale Lufthavn. Lufthavnen er beliggende i byen Sunan nord for hovedstaden. Jeg fløj i en ny russiskbygget Tupolev 204-100, som DDF Korea har købt 5 af til erstatning af de gamle Il-62'ere fra 1960'erne. De nye fly kan godkendes til alle internationale flyveruter, men alligevel står det statsejede Air Koryo som nummer 5 på listen over verdens farligste flyselskaber. Og selskabet har fortsat flyveforbud i EU og en række vestlige lande. Det må opfattes som led i den vestlige politisk bestemte straffepolitik overfor DDF Korea, da der ikke findes nogen teknisk dokumentation for påstanden om flyselskabets farlighed.

På grund af den stigende flytrafik i Pyongyang, er man i fuld gang med at bygge en ny og meget større og moderne lufthavnsterminal. Den forventes færdig i slutningen af året. Koreas leder kammerat Kim Jong Un har netop i dag været på besøg for at besigtige byggeriet. får jeg at vide. Ved siden af den kommende lufthavnsterminal ses en allerede færdigbygget stor VIP-terminal. Men indtil videre foregår alle ankomst- og afgangsprocedurer i en tidligere lagerhal, der midlertidigt er taget i brug til formålet. På tavlen over ankomne og afgående fly resten af den lørdag ses hele 4 af begge slags □ en travl dag i forhold til tidligere. Air Koryo flyver nu ruten Pyongyang □ Beijing 5 gange ugentligt i modsætning til kun 2 for bare to år siden. Og Air China beflyver samme rute to gange ugentligt.

Derudover flyver Air Koryo på fem andre udlandsruter to gange ugentligt fra Pyongyang til Shenyang, Shanghai, Yanji og Changchun i Kina og til

Vladivostok i Rusland. Air Koryo har desuden nu lokale kontorer og agenter i 20 byer verden over.

Efter at have passeret en uproblematisk pas- og toldkontrol modtages jeg af generalsekretær i Korea-Denmark Friendship Society Mr. Kang Hyon Gyu, som netop havde været i Danmark med kunstnergruppen fra Kumsong Academy. Tilstede er også hans hjælper Mr. Hong Chol Hak. Begge taler godt engelsk. Udenfor venter en chauffør med en hvid offroad Toyota, som Kulturkomiteen har lånt af Røde Kors til at fragte mig rundt under besøget. Røde Kors mærker er fjernet fra bilen, men der ses fortsat piktogrammer i ruderne forestillende en AK47 med et kryds henover, hvilket angiveligt betyder, at denne bil ikke indeholder eller må indeholde våben. Det er jo betryggende.



Ingen våben i denne bil. Det er betryggende.

Masser af internationale nyheder

Jeg bliver indkvarteret centralt i byen på Haebangsan Hotel beliggende få hundrede meter fra Kim Il Sung-pladsen. Det kan ikke være mere centralt. Jeg får tildelt et 3. klasses værelse på 1. sal. Men der er både eget bad, wc, TV, køleskab og airconditionlæg. Jeg får at vide, at det varme vand kun er tilgængeligt i nogle bestemte tidsrum. Det er til at leve med, når bare man ved det. TV'et kan tage mange udenlandske engelsksprogede nyhedskanaler som Aljezeera, Russia Today, Asia Moving fra Singapore samt kinesiske CCTV9, japanske NHK og så to nordkoreanske kanaler fra KCTV. Så jeg er godt dækket ind med koreanske og internationale nyheder. I modsætning til tidligere vises på det koreanske TV lange indslag om aktuelle konflikter i verden så som Palæstina, Syrien, Ukraine, Irak o.s.v. samt naturligvis VM i fodbold fra Brasilien. Og for tiden vises også serier af gamle sovjetiske krigsfilm på KCTV.

Efter at have installeret mig på hotellet er der gennemgang af mit besøgsprogram med Kang og Hong i en bar på hotellet. Programmet ser alsidigt ud og lyder lovende. Dagen slutter med, at jeg anvises min faste plads i restauranten. Jeg får tildelt et stort rundt bord nr. 9, som jeg har helt for mig selv under hele besøget i Korea.

Senere samme aften møder jeg min gode ven Raymond Ferguson □ formanden for den australske venskabsforening Australia-DPRK Friendship and Cultural Society □ rart at have gode venner så langt ude i verden. Han er også, sammen med et andet medlem Sam, på besøg i samme anledning som mig.

Næste dag - **søndag den 6. juli** - formiddag efter det obligatoriske besøg i præsident Kim Il Sung's fødehjem i Mangyongdae lidt vest for Pyongyang besøger vi det to år gamle Hung Sung Svineslagteri og svinekødsmarked ligeledes i Mangyongdae. Svinene stammer fra en dansk produceret svinefarm ved samme navn beliggende i Sepho-amtet i Nord-Kangwonprovinsen. De første avlsvin af typen Landrace på farmen er også leveret fra Danmark. Selve slagteriet må jeg kun se gennem en rude (angiveligt af hygiejnemæssige grunde), og i husets markedsafdeling ses montere med frosset svinekød i hele 90 slags - alt på svinene kan åbenbart gøres spiseligt.

Damen, der viser os rundt, forklarer, at svinefarmen har problemer med at skaffe tilstrækkelig svinefoder og der er problemer med kvaliteten. Det danske selskab, der har leveret farmen, vil ikke udlevere opskriften på svinefoderet, men kun sælge det som et færdigt produkt fra Danmark. Men det er alt for dyrt for koreanerne. Svinefarmen og slagteriet er meget interesseret i at få danske firmaer til at indgå som partnere i deres firma på joint venture basis.

Vi lider stadig under blokade og sanktioner

Mr. Kang forklarer, at mange vestlige firmaer, der har investeret i Kina, nu er begyndt at se længere med syd i Asien, idet kinesiske arbejdere er begyndt at stille større lønkrav og udvise en mere ustabil adfærd. - De forlader bare jobbet, når de har fundet noget bedre, siger han. - Vestlige firmaer skulle få øjnene op for, at der i Kinas naboland mod nordøst - DDF Korea - findes en veluddannet og veldisciplineret arbejdskraft til rimelige lønninger og velordnede forhold. Og så er landet et sikkert sted på grund af vores besiddelse af atomvåben - tilføjer Mr. Kang.

Efter besøget på slagteriet får jeg en længere samtale med Kang om landets økonomi. Han fortæller, at en lang række russiske og kinesiske firmaer er begyndt at indgå aftaler med nordkoreanske selskaber, hvor betaling foregår i naturalier i form af råstoffer, mineraler eller produkter fra det pågældende selskab ligesom i gamle dage i Sovjettiden. Det har givet et boost til økonomien. DDF Korea har jo i mange år haft problemer med betaling for varer og råstoffer i udlandet på grund af mangel på hård valuta.

Men forklarer Kang videre: - Vi lider stadig under den uretfærdige og USA-ledede økonomiske blokade og FN-sanktioner. F.eks. har vi ansøgt regeringerne i Norge og Sverige om at sende 30 koreanske studerende til studier i naturvidenskabelige fag på universiteter i disse lande. Det er blevet afvist af de to landes regeringer med henvisning til FN-sikkerhedsrådssanktionerne og frygt for, at de koreanske studerende ville kunne opnå kompetencer egnet til militære formål - herunder udvikling af atomvåben. Man er i Kulturkomiteen meget fortørnet over denne afvisning.

Rundt i byen ses mange glade unge besøgende koreanske studerende fra Chongryun i Japan (den koreanske mindretalsorganisation i Japan). Kang forklarer mig, at trods kraftig blokade og straffesanktioner fra Japan, så har de unge fortsat tilladelse til at besøge deres *Socialist Homeland*. Det kan ledere fra Chongryun derimod ikke - de kan rejse til DDF Korea, men vil så blive nægtet mulighed for at vende tilbage til Japan igen. Chongryun har 6 pladser i det nordkoreanske parlament - Den Øverste Folkeforsamling - men deres pladser står tomme, da de er ramt af det japanske rejseforbud.

På vores vej rundt i Pyongyang kan jeg konstatere stor byggeaktivitet mange steder. F.eks. er de udvendige sider af det gigantiske pyramidehotel Ryoryong nu endelig færdige, og den indvendige del er også godt i gang. Hotelbyggeriet er for to år siden overtaget af et ægyptisk-koreansk konsortium, men byggeriet trækker ud, da man også her mærker blokaden og har svært ved at købe den moderne teknologi, som et nyt hotel kræver.



Fra den store ridehal i Mirim Ride Center.

Besøg på ridecenter

Om eftermiddagen besøger vi et nyt stort ridecenter i Mirim i Pyongyangs sydlige udkant - Mirim Ridecenter. Et gigantisk stort center på 35 ha med flere store træningshaller og 18 udendørs ridebaner. Centret blev åbnet i oktober 2013. Man kan både være medlem af ridecentret - det er flere hundrede - men man kan også blot bestille en eller flere ridelektioner med eller uden træner. Det benytter mange sig af, og det er let at komme dertil. Der kører direkte shuttlebusser fra Somun Street i Pyongyangs centrum og retur hver time. Centret har over 100 heste af især koreansk og russisk herkomst.

Ridecentret er anlagt på et tidligere militært ridetræningsterræn, men kammerat Kim Jong Il besluttede, ifølge den kvindelige guide, før sin død, at stedet skulle bygges om og åbnes for offentlighed. For koreanere er ridelektioner meget billige, mens udlændinge (diplomater, forretningsfolk og andre gæster) betaler en højere pris. Der er igennem det sidste halve år ved at udvikle sig en ny tradition, om at nygifte par efter vielsen tager med bryllupsselskabet en

tur til Mirim Ridecenter. Turen til centret slutter med rundvisning i en særlig hal med mange billeder af præsident Kim Il Sung og kammerat Kim Jong Il samt den nuværende leder kammerat Kim Jong Un til hest. Ligeledes ses de tidligere ledes hestestuder og deres heste i udstoppet udgave. Det virker helt surrealistisk.

Aftenspadseretur i Pyongyang

Om aftenen gik jeg en tur i skumringen, hvor temperaturen er mere udholdelig. Hvis man går langsomt, så kan man iagttage mange ting. Børn, der leger, kærestepar, der hygger sig, og drenge på rulleskøjter. I Yonggwong Street i Central District er der et leben i en park bag ved nationalscenen. Her spilles alle slags boldspil og folk går aftenstur i parken. Butikkerne ser lukkede ud, da lyset er slukket, men hvis man ser nærmere efter, så er der masser af liv i de fleste butikker. Man sparer på strømmen. Der findes også flere udsænkingssteder. Man skal dog se godt efter, da der også her er meget lidt lys og der er slet ingen reklamer eller skilte, der viser hvad slags butik eller bar, som findes bag ruderne.



Street volleyball i Yonggwong Street i det centrale Pyongyang.

Gaveoverrækkelse og sikkerhedstjekkede blomster

Mandag formiddag den 7. juli har jeg møde med Mr. Kang og Mr. Hong om samarbejdet mellem Venskabsforeningen og Kulturkomiteen □ vi udveksler ideer til fremtidige aktiviteter. Vi taler om den næste medlemsrejse til Korea i 2015. Mr. Kang oplyser, at der næste år er hele to runde dage at fejre og markere. Det er henholdsvis 70-årsdagen for Koreas befrielse den 15. august og 70-årsdagen for grundlæggelsen af Koreas Arbejderparti den 10. oktober. Mr. Kang anbefaler Venskabsforeningen besøge Korea i august. Efter mødet besøger jeg det Centrale Kunstmuseum på Kim Il Sung-pladsen. Inden vi kører ankommer den unge danserinde Pak Yun Gyong til pladsen foran hotellet. Jeg genkender Pak, der netop i juni sammen med en 10-personers trup fra Kumsong Young Artists Academy har besøgt Danmark og optrådt 10 gange i 5 byer. Pak bliver meget glad for mine medbragte farvefotos og avisudklip fra Politiken fra truppens besøg og især fotos med Pak helt i front.

Om eftermiddag er der arrangeret gaveoverrækkelse fra Venskabsforeningen til landets leder kammerat Kim Jong Un. Det er der tradition for. Gaven overrækkes dog ikke direkte, men gennem lederen af



Statuerne af præsident Kim Il Sung og kammerat Kim Jong Il.



Der gives her instrukser i hvordan blomsterkurven skal stå foran bronze statuerne.

Vesteuropa-sektionen i Kulturkomiteen Mr. Ryu Kyong Il. Gaven er en blommeskål fra Georg Jensen i højglanspoleret rustfrit stål.

Efter gaveoverrækkelse tager vi traditionen tro sammen med Mr. Ryu op til de to store bronzestaturer af præsident Kim Il Sung og kammerat Kim Jong Il på Mansu Hill foran Revolutionsmuseet. Her skal Mr. Ryu og jeg sætte en stor kurv med blomster foran statuerne. Forinden skal blomsterkurven dog først sikkerhedstjekkes med en metalscanner. Den kan godkendes. På kurven hænger bånd, hvoraf det på koreansk fremgår, at den kommer fra Venskabsforeningen Danmark-DDF Korea. På pladsen foran statuerne står allerede mange andre blomsterkurve og folk i færd med at aflevere blomster □ både kurve og mindre buketter. Efter aflevering af kurven går vi alle 10 skridt tilbage og bukker i en lang række for at mindes og ære de to Kim'er. Det er drøbende varmt i middagsheden.

Om aftenen tager jeg igen en aftenstur på egen hånd. Jeg går denne gang over den gamle Daedonggangbro over floden af samme navn. Hotellet ligger tæt ved. På

fortovet færdes både gående og cyklister i begge sider af broen. Man skal se sig godt for, idet der er mange gående og cyklende på denne tid. Meget trafik i Pyongyang foregår til fods eller cykel. Overraskende har over halvdelen af cyklisterne, som noget nyt, tændte cykellygter her i tasmørket. Det ser man end ikke i Beijing.

Biler kører også over broen i et spor hver vej afsondret fra fortovene i siderne. Broen er længere end jeg havde regnet med – næsten en kilometer. Der er mange interessante typer – nogle smiler, mens andre ser mistroisk på mig. Der er enestående flot udsigt ud over floden og lysene i højhusene i det nye Changjonkvarter og Juchetårnet tæt på.

Rejsens højdepunkt – selve 20-årsdagen

Næste morgen **den 8. juli** er rejsens højdepunkt. Det er i dag nøjagtigt 20 år siden præsident Kim Il Sung døde. Der er afgang fra hotellet kl. 7.00 præcis. Vi skal, trods varmen, alle stille i det stiveste puds - skorte, slips, jakke og lukkede mørke sko. Kl. 8.00 præcis skal vi sammen med en masse andre udlændinge og koreanere aflægge besøg i Kumsusanpaladset. Det er et kæmpe mausoleum, hvor både præsident Kim Il Sung og tidligere leder kammerat Kim Jong Il balsamerede legemer befinder sig i et i hver sit gravkammer i hver sin glassarkofag. Paladset var tidligere Kim Il Sung's præsidentpalads.



Kumsusanpaladset med folkepark foran.

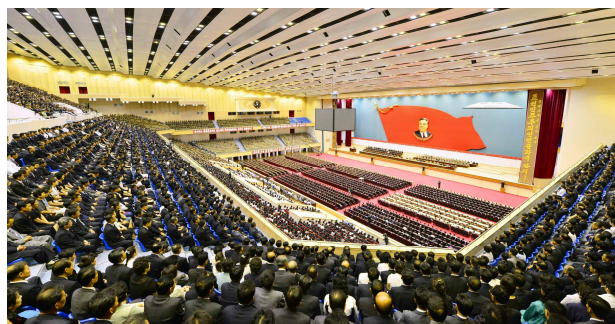
Det blev ombygget til mausoleumspalads efter hans død i 1994. Det er et helt specielt sted og det samme er stemingen. Noget lignende findes formentlig ingen andre steder i verden. Vi må absolut intet medbringe i vores lommer. Tasker efterlades i bilen, hvor chaufføren passer på dem. Vores sko bliver vasket underneden, så vi ikke medbringer urenheder. Vi går eller rettere står igennem lange gange på langsomt kørende rullende fortove. Langsomt for at få tid til at komme i den rette stemning inden vi når frem til gravkammerne. Vi bliver gennemlyst og tjekket med metalscanner. Vi skal først se præsident Kim Il Sung, der ligger øverst i paladset i midt sektionen. Vi skal op ad mange trapper og også med elevator. Inden vi kommer til gravkammeret skal vi først rækkevis bukke for en stor hvid statue af præsident Kim Il Sung. På vej ind i gravkammeret skal vi igennem en blæsesluse, hvor alle får håret blæst godt igennem.

Præsident Kim Il Sung ligger i sin glassarkofag med en rød fane over sig. Lokalet er beklædt med rødt marmor, og der er næsten mørkt. Kun et rødt lys gør det muligt at finde vej. Der er konstant 10 graders varme. To æresvagter med sølvbelagte AK47'ere passer på den afdøde. Vi lukkes ind foran sarkofagen 4-5 stykker ad gangen. Man står stille på række foran Kim Il Sung et øjeblik og bukker derefter, og sådan gentager det sig hele vejen rundt om sarkofagen undtagen på bagsiden. Jeg bemærker, at der ikke længere er bukkepligt for udlændinge. Kun ca. 70 % af de udenlandske gæster bukker. Det gør jeg naturligvis også.

Efterfølgende føres vi videre til en masse lokaler, hvor vi ser udstillinger med præsident Kim Il Sung's togvogn, seneste bil, medaljer og ordner o.s.v. Det hele gentager sig i paladsets lidt lavere beliggende vestfløj, hvor kammerat Kim Jong Il ligger i et tilsvarende gravkammer. Besøget slutes af med skrivning i en *impression book*. Jeg skriver en hel tætskrevet side i bogen. Mr. Kang, der skal oversætte det, ser træt ud.

Ude foran paladset lå tidligere en kæmpe paradeplads større end Tiananmin pladsen i Beijing, men den lagt om til en smuk stor og grøn folkepark, som de besøgende benytter.

Vi når dog ikke at besøge folkeparken, idet vi skal skynde os videre til et Nationalt Mindemøde om præsident Kim Il Sung i det store Pyongyang Indendørsstadion i Chollima Street. Sikkerheden her er høj. Jeg skal igen metalscannes og vise pas og adgangskort ved indgangen. Der er et virvar af ankommende biler, busser og mennesker. Jeg kommer til at sidde på 6. række i den store hal med plads til 20.000. Efter en halv times ventetid begynder et militærorkester at spille og ind på scenen kommer



Fra Nationalt Mindemøde om Præsident Kim Il Sung.

Koreas leder kammerat Kim Jong Un ledsaget af en række ledere fra partiet, staten og folkehæren. Alle står op og klapper. Kim Jong Un virker afslappet. Han står ikke stiv som en stenstøtte, som de fleste andre, især ældre mænd, på scenen gør. Han ser sig nysgerrigt omkring og bladrer i papirerne foran på hans plads. Da alle er på plads på scenen holdes et minuts stilhed i mindet om præsident Kim Il Sung's død for 20 år siden. Derefter holder præsidenten for Den Øverste Folkeforsamling Kim Yong Nam som den eneste en hyldesttale om den afdøde præsident. Talen varer 40 minutter og mødet slutter derefter.



Den nye kinesiske North East Asia Investment Bank i Pyongyang.

Udenfor igen konstaterer jeg et nybygget højhus på den anden side af gaden. Kang forklarer, at det er en kinesisk ejet North East Asia Investment Bank, der har slået sig ned i Pyongyang. Et tydeligt tegn på flere udenlandske investeringer i DDF Korea.

Eftermiddagen er mere afslappet. Vi tager rundt i Pyongyang: Besøger Juchetårnet og shopper i forskellige butikker for udlændinge. På vejen ser vi også et nyt og meget stort butikscenter i Daedonggangbydelen på en grund på hjørnet af Musun Street og Rungna Street. Det forventes færdigt inden årets udgang og opføres af et kinesisk-koreansk joint venture selskab. Når centret åbner vil der være adgang for alle og mulighed for betaling i koreanske won.

Om aftenen serveres ikke automatisk øl til maden, som ellers er sædvanligt. Jeg får at vide, at det skyldes, at dagen er en sørgedag på grund af præsident Kim Il Sung's 20-års dødsdag. Jeg kan dog godt alligevel få en øl, hvis den drikkes i ro uden tendens til festligheder med de andre gæster.

Besøg i vandland, børnehospital, børnehave, eksperter og på pizzeria med Mr. Ryu

Onsdag den 9. juli om formiddagen besøger vi det ny anlagte store Munsu Vandland Center i Daedonggangbydelen. Jeg bliver guided af en ung mand, der taler godt engelsk. Han forklarer, at det store vandland blev indviet i oktober sidste år og er en gave fra Koreas Arbejderparti til befolkningen. Vandlandet er tydeligvis meget populært. Folk står i kø for at komme ind. Mange børn har baderinge med. Centret har i alt 18 svømme- og badebassiner – 8 af dem indendørs. Der er bassiner i alle størrelser og dybder inkl. babybadebassin og mange af dem er forsynet med fantasifulde rutsjebaner til stor glæde for især børnene. Nogle rutsjebaner er bygget ind i kunstige bjerge og nogle er forsynet med små gummibåde. Arealet udgør 125.000 m² – heraf 16.000 m² indendørs. Der kommer dagligt ca. 7-8000 besøgende og maksimum er 10.000. På grunden findes også et rekreativshjem for højgra-



Fra Munsu Vandland i Pyongyang.

vide, der derved har fri adgang til faciliteterne. Der spilles nordkoreansk popmusikvideoer på kæmpestorskærme. Det koster hvad der svarer til 10 kr. for 2 timers adgang til stedet – børn halv pris. Indenfor i centret findes også en række cafeer, restauranter, butikker, fitnesscenter, wellnesscenter, dame- og herrefrisørsaloner m.v. I begge frisørsalonerne ses store plancher med illustrationer af 28 forskellige frisurer man kan vælge imellem. Ifølge vestlig anti-Nordkorea-propaganda hedder det ellers, at kun 5 frisurer for henholdsvis mænd og kvinder er tilladt i Nordkorea!!

Til slut spørger jeg guiden om det kun er hovedstaden Pyongyang, der er privilegeret med et så flot vandland og ikke resten af landet. Han oplyser mig om, at tilsvarende vandlandcentre er ved at blive bygget i storbyerne Wonsan og Hamhung i henholdsvis Kangwon provinsen og Sydhamgyong provinsen. Efterfølgende skal vi besøge det nærliggende nye Okryu Børnehospital i Sanwon Street. Hospitalet er beliggende lige overfor det store Pyongyang Fødehospital. Børnehospitalet åbnede i marts i år og kammerat Kim Jong Un har besøgt byggepladsen 2 gange i løbet af de to år byggeriet stod på, oplyser lægen Mrs. Kim Un Song, der viser os rundt. Hospitalet har 6 etager – de to nederste for ambulante behandling og kontrol og de øverste for døgnindlagte børn. Der er kapacitet til 300 indlæggelser og 300 daglige ambulante besøg. Hospitalet virker meget moderne med de nyeste computere og andet udstyr. Hospitalet har endda sin egen helikopterlandsbane til akutte situationer.

Vi får kun lov til at besøge de ambulante etager af hygiejnemæssige årsager. Der er meget liv og travlhed på gangene. Mange børn og forældre ses i afdelingerne. Der er tilfældigvis også en hel del studerende fra Chongryun på besøg og dertil kommer, at KCTV er ved at optage en ny TV-dramaserie på hospitalet, mens vi besøger det. Mrs. Kim forklarer, at hospitalet mestrer behandling af alle børnesygdomme. Hospitalet har også to skoleafdelinger, børnehave og vuggestue for indlagte. Jeg besøger røntgenafdelingen, der bl.a. er forsynet med moderne CT og CR scannere m.v.



Læge Kim Un Song viser rundt på Okryu Børnehospitalet. Her ses hospitalets skolestue for indlagte børn.

Vi besøger derefter hospitalets telemedicin-konferencerum. Hospitalet har Skype kontakt med alle 220 hospitaler i DDF Korea via en storskærm. Mens jeg besøger konferencerummet er en faglig lægelig konference i gang om en sag fra hospitalet i Kanggye i den nordlige Chagangprovins. Senere ser vi med, mens lægerne på hospitalet er i gang med en hjerneoperation på en lille pige på en etage højere oppe. Og endelig får vi også mulighed for på storskærmen at □besøge□ nogle af sygetuerne. Der er både 2 og 4 sengs stuer. Mrs. Kim forklarer, at alle stuerne er udsmykket forskelligt med børnevenlige tegninger på væggene og indrettet forskelligt stue for stue for at skabe en mere hjemlig og tryk atmosfære for de indlagte børn.

Om eftermiddagen besøger vi Kyongsang børnehaven i den nybyggede Changjongade i Kyongsangkvarter. Med på besøger er også Raymond og Sam fra Australien. I børnehaven går ca. 200 børn i alderen 2-6 år fra kvarteret.

Børnehaven har åbent kl. 8.00-16.00 alle ugens dage, idet en del af forældrene også arbejder i weekenden mod til gengæld at have fri andre dage. Børnehaven har 3 etager. Under vores rundtur ser vi en stue, hvor børnene leger lægelege, på en anden stue tegnes og males □ opgaven er: □Tegn eller mal en guldfisk!□Og sådan fortsætter det. På næste etage trænes basketball, vægtløftning og boksning mod opsatte pøller. Der er også gymnastik og pianospil. Den 6-årige Jon Se Yon giver et par numre. Det virker helt professionelt. Rundviseren forklarer, at børnehaven har uddannet flere børn i pianospil til et niveau, så de kan deltage i internationale festivals og pianokonkurrencer. I uge 25 deltog en ung pianist, der tidligere havde gået i denne børnehave, i en international pianofestival i Århus. Og hun vandt endda en pris. Besøget slutter med, at børnene giver en flot musik-, sang- og danseforestilling for os gæster.

Derefter skal vi tilbage til hotellet for at mødes med to eksperter i politiske og økonomiske anliggender i Korea. Mr. Kim Chang Gyong og Mr. Song Hyon Chol fra Academy of Social Science in DPRK besvarer beredvilligt på mine 15 i forvejen tilsendte spørgsmål samt yderligere 15 nye spørgsmål om alt fra den nye Byungjinstrategi til udsigterne for Nord-Syd forsoning og dialog i Korea. Interviewet varede 3 timer.

Indholdet fra interviewet bringes senere i Korea Bulletin.

Aftensmaden blev indtaget sammen med afdelingschef Ryu Kyong Il og Mr. Kang og Mr. Hong i en koreansk pizzarestaurant i Haeunkvarteret i Pyongchonbydelen, hvor vi bl.a. planlagde et kommende nordisk Korea-solidaritetsmøde i Finland næste år.

Om aftenen ser jeg på TV, at DDF Korea har foretaget to missiltest samme dag. Det har givet anledning til den sædvanlige ballade fra USA og Sydkorea og man vil indkalde FN's Sikkerhedsråd. Jeg kan ikke lade være at tænke på, hvordan det kan være, at DDF Korea ikke må have lov af teste sine våben. Alle andre lande, der har missiler som led i deres forsvar, kan godt afprøve deres militære isenkram uden det giver anledning til så megen ståhej og påstande om aggressiv adfærd. Senere samme aften ses på KCTV også et militærkor synge en hyldestsang til ære for den vellykkede missiltest med filmklip fra affyringen og fra den fabrik, der fremstiller dem.

Møde med Kim Jin Bom

Dagen efter □torsdag den 10. juli - starter dagen med officielt højlighedsvisit hos næstformanden for Kulturkomiteen Mr. Kim Jin Bom. Vi får en interessant drøftelse af situationen i Korea og om de minder vi har fra et langvarigt bekendtskab. Mr. Kim har bl.a. besøgt Danmark i år 2002.

Mr. Kim takker på vegne af landets leder Kim Jong Un for gaven, som jeg har haft med.

Pyongyang Kabelfabrik Nr. 326 og ny ledelsesreform

Derefter kører vi til besøg på Pyongyongs Kabelfabrik Nr. 326 i Chollima Street i Pyongchonbydelen. 326 refererer ikke til, at der findes så mange kabelfabrikker i byen, men til datoen 26. marts, hvor Koreas tidligere leder kammerat Kim Jong Il i 1998 fremlagde teser om mønstervirksomheder i industrien. I indgangen møder vi sektionschef Kim Chol Ryong. Han fortæller, at fabrikken blev grundlagt i 1959 og er statsejet. Præsident Kim Il Sung har besøgt den 7 gange. Det samme har kammerat Kim Jong Il gjort 3 gange. Fabrikken ligger midt i et beboelseskvarter. Den har egen vuggestue. På fabrikken arbejder 1200 arbejdere, samt 200 ingeniører og administrativt personale. Fabrikken fremhæves ofte som mynsterfabrik for det nye New Economic Management System og Socialistisk Produktionskonkurrence. Fabrikken producerer ca. 300.000 tons kabler af alle slags årligt i 6 sektioner. Lige fra kraftige højspændingskabler og søkabler til ultratynde kommunikationskabler. Under rundturen i fabrikken ser jeg en del gamle DDR-specialmaskiner □ bl.a. en kabelbindermaskine af mærker Ernst Thälmann, men de fleste specialmaskiner er af kinesisk oprindelse □ en hel del endda numerisk computerstyrede maskiner.



Fra Pyongyang Kabelfabrik nr. 326.

Der ses også en finskbygget specialmaskine fra Nokia til fremstilling af højspændingskabler. Jeg besøger fabrikkens nervecenter □ en styrings og overvågningscentral, der normalt ikke vises frem for udenlandske gæster. Her sidder en række ingeniører og arbejder intenst. Jeg kan se, at en del af råmaterialerne til kabelfremstilling er af udenlandsk oprindelse, og jeg spørger derfor om disse ikke er omfattet af FN's og USA sanktioner og blokade. Mr. Kim besvarer bekræftende, □men vi kan med besvær skaffe dette alligevel gennem vores kontakter. □Fabrikken kører i døgndrift på grund af stor efterspørgsel på dens produkter under det økonomiske opsving, der er i gang i DDF Korea. Men desværre, siger Mr. Kim, må en del af maskinerne alligevel på skift holde lange pauser for ikke at overbelaste elforbruget. Fabrikken får ikke tilstrækkelige mængder energi til at kunne køre på fulde omdrejninger i døgndrift.

Jeg ser en udstilling i et særligt lokale med prøver på alle fabrikkens produkter. Der produceres også tønder, baljer og dunke af plastikmateriale, som genbruges af restmateriale fra fremstilling af isolationsmateriale. Afslutningsvis forklarer Mr. Kim, at kabelfabrikken er med i det Nye Økonomiske Ledelsessystem (NEMS). NEMS er gradvist ved at blive indført i hele landet. Ifølge NEMS kan man til egen fordel afvige fra den givne statslige økonomiske sektorplan ved at producere mere end det planen foreskriver. Den overskydende produktion plus 20 % af den planlagte har fabrikken autonomi over. Kabelfabrikken har en forretning i Chollima Street, hvor alle - både private og andre virksomheder - kan handle til statskontrollerede priser. Fabrikken kan desuden indenfor økonomiske autonomi indgå særlige aftaler med andre virksomheder om produktion og levering af bestemte varer. Fabrikkens ledelseskomite kan selv beslutte hvordan overskuddet fra salget af den autonome del af produktionen skal anvendes og fordeles f.eks. til ekstra bonus til de ansatte, til indkøb af ny teknik, uddannelse o.s.v. Kim forklarer, at det nye ledelsessystem har givet mærkbare forbedringer, idet systemet ansporer de

ansatte til større ansvarlighed, entusiasme og kreativitet i arbejdet. Tidligere skulle alle afvigelse fra planerne godkendes af en central statslig myndighed, og det var meget langsommeligt, besværligt og bureaukratisk.

I ledelseskomiteen sidder i alt 20 medlemmer: Formanden/direktøren, de 6 sektionsschefer, repræsentanter for arbejderne i hver sektion, for ingeniører, for administration, for Metalarbejderforbundet og endelig for arbejdspladscellen fra Koreas Arbejderparti.

Besøg i Unha-ri og 28.juni-landbrugsreformen

Om eftermiddagen skal vi for første gang udenfor Pyongyang. Vi skal besøge Venskabsforeningens venskabslandsby Unha-ri. Jeg har fra Nordkoreainsamlingen i Danmark medbragt værdikuponer for 1500 □ til dieselolie til landsbyens landbrugskooperativ. Det blev til 1150 liter. For hver kupon kan erhverves 15 liter diesel til kooperativets traktorer. Brændstoffet er en efterspurgt vare i DDF Korea, der ikke selv har olie i undergrunden og som må købe det for hård valuta (som de heller ikke har meget af) i udlandet. Landsbyen ligger ca. 100 km kørsel fra hovedstaden. Vi skal via storbyen Nampo vestpå til Onchon amtet, som også ligger i Nampoprovinen ca. 35 km nord for Nampo.

I Unha-ri modtages vi af lederen af landbrugskooperativet Mr. Kang Chol Ho, vicechefingeniør Ri Gum Chol fra kooperativet og public relation direktør Jong Ung Hyok fra Onchen amtet, hvorunder landsbyen hører.

Vi tager sammen hen og besøger Unha-ri's børnehave. Både landbrugskooperativet og børnehaven har venskabsstatus med Venskabsforeningen. Her modtages jeg af glade børn, der kommer mig løbende i møde. Jeg har en samtale med lederen og overrækker fra Venskabsforeningen poser med brød, kager og andre søde sager samt en del plastiklegetøj. Herefter optræder børnene og pædagogerne med en række danse- og sanglege på pladsen foran børnehaven. På



Børnene i Unha-ri optræder med dans og sang til ære for den besøgende fra Danmark. Her ses børn fra Venskabsforeningens venskabsbørnehave.



Der tages igen afsked med børnene i Unha-ri.

grund af et stramt tidspres i dagens program bliver der ikke tid til at komme ind i børnehaven denne gang. Jeg tager igen afsked med børnene og personalet. Vi har tidligere i Korea Bulletin skrevet om denne børnehave.

Herefter har jeg møde med herrerne fra landbrugskooperativets ledelse og amtsrepræsentanten i et mødelokale i kooperativets hovedbygning. Der er flot serveret øl, vand og masser af frugt og grønt af kooperativets egne produkter. Man kan tydeligt mærke forskel på folk fra Pyongyang og folk her fra provinsen. Her er man ikke vant til at møde gæster fra udlandet, og er derfor mere generte og ikke så talende. Men da jeg stiller en række forberedte spørgsmål om Unha-ri Landbrugskooperativet, så rammer jeg tydeligt en nerve, der gør lederen Mr. Kang meget talende og ivrig.

Indledningsvis forklarer Mr. Kang, at Unha-ri har 3600 indbyggere og 1125 ha landbrugsareal. På mit spørgsmål om også det nye ledelsessystem NEMS er indført her, og om det har medført autonomi over en del af produktionen og deraf større tilfredshed og produktivitet, svarer Mr. Kang bekræftende. Dog retter han mig, og siger indenfor landbrugsproduktion hedder det nye system for Field Responsibility Management System eller 28. juni-foranstaltningen. Han forklarer, at det nye system □ eller reformen - blev indført i Unha-ri i juni 2013, hvorfor det er for tidligt at komme med et klart svar. Og han understreger også, at landbruget fortsat organiseres efter De Socialistiske Landbrugsteser. Men det ser, ifølge, Mr. Kang lovende ud. Han forklarer, at markerne er delt op, således at en række arbejdsteam har ansvar for et bestemt areal. Dette areal er så igen opdelt i mindre arealer markeret med pæle. De mindste arealenheder har typisk en størrelse på 0,5-0,7 ha. Den enhed har et underteam på typisk en familie eller to så ansvaret for. Hvert team og underteam har sin egen leder. Hele kooperativet har et overordnet udmålt produktionsplanmål, som er fastsat af staten og udmeldes via amtet. Målet i år er ca. 8000 tons ris, majs, kartofler, bønner, byg, hvede m.v. omregnet til en fælles vægtenhed efter en særlig regnemodel, hvor næringsværdi bl.a. også indgår.



Mange tak for gaven til Unha-ri Landsbrugskooperativ siger kooperativets leder Mr. Kang Chol Ho til Venskabsforeningens formand Anders Kristensen.

Kooperativet er så forpligtet til at sælge 70 % af produktionen til staten mod kontant betaling. Resten samt eventuel overproduktion kan kooperativet selv råde over. Og hertil kommer, at de nye regler giver mulighed for, at de nye underteam kan beholde en lille del af deres egen produktion samt eventuel overproduktion □ dog således, at der sker en solidarisk udligning med de øvrige underteam afhængig af jordens beskaffenhed, beliggenhed, teammedlemmernes alder, forsørgerforpligtelser, samt det antal timer medlemmerne af underteamene har arbejdet.

Mr. Kang fortæller stolt, at sidste års høst gik så godt, at der har været penge til at bygge 10 nye beboelseshuse i landsbyen, kooperativets kulturhus er også blevet gennemrenoveret og biblioteket er blevet moderniseret og opgraderet.

Om dette års høst forventer Mr. Kang, at den bliver god og endnu bedre end sidste år. Det bygger han bl.a. på, at risudplantningsperioden i år har været reduceret til kun 15 dage imod normalt 5 uger. Det skyldes, at kunstvandingssystemet er blevet forbedret, således at vand kan tages ud og ind efter behov i risudplantningsbedene. Dog så det i maj måned mørkt ud, idet Unha-ri om omegn var ramt af tørke. Men heldigvis var det muligt at mobilisere hundredvis af soldater og studerende til manuelt at transportere vand til markerne og grave nye kunstvandingsskanaler. Mr. Kang forklarer, at denne ekstra indsats blev sat i værk på grund af lederen kammerat Kim Jong Un's og Koreas Arbejderpartis understregning af, at fødevarerproduktionen skal have høj prioritet i den kommende tid.

På mit spørgsmål om energiforsyning i Unha-ri svarer Mr. Kang, at den leveres af det statslige forsyningsnet, som dog desværre er ustabil ind imellem på grund af den generelle energimangel i landet. Derfor har alle huse i landsbyen egen vindmølle og solcellepaneler.

Mr. Jong fra Onchon udtrykker stor tilfredshed med mit besøg. Han er glad for, at nogen fra vesten interesserer sig positivt for hvordan man lever i DDF



Der tages her afsked med public relation-direktør i amts hovedstaden Onchon Mr. Jong Ung Hyok (tv.) og lederen af Unha-ri landbrugskooperativet Mr. Kang Chol Ho (th.).

Korea og i Onchonamtet. Han vil sørge for, at dette besøg vil blive omtalt i den største avis Rodong Sinmun og KCTV.

Mr. Jong oplyser også, at den nye landbrugsreform har givet amtet et økonomisk boost. Der er blevet råd til mange nye beboelseshuse, kulturfaciliteter og en ny skole i Onchon.

1150 l. dieselolie fra Danmark til Unha-ris traktorer

Mit besøg i Unha-ri er ved at være slut. Afslutningen består i, at jeg overrækker værdikuponer til 1150 liter dieseleolie til Mr. Kang og til gengæld får jeg et donationsdokument som kvittering. Olien har en værdi af 1500. Mr. Kang takker mange gange for bistanden til kooperativet. Det falder på et tørt sted. Man har 50 traktorer, men det kniber med at få dem ud at køre på grund af netop brændstofmangel. Mr. Kang beder mig hilse Venskabsforeningens medlemmer og viderebringe hans tak.

På vejen tilbage igennem Pyongyang kan jeg konstatere, at mange mennesker er ude at nyde det gode vejr på denne sene og smukke sommer-eftermiddag.

Sidste dag: Møde om QA-bog og shopping

Næste dag den fredag den 11. juli er der kun to punkter på programmet: Møde med Korea-Denmark Friendship Societys generalsekretær Mr. Kang Hyon Gyu samt derefter shopping af især materialer til salg i Venskabsforeningen.

Hele formiddagen går med 4 timers intens samtale på hotellet om samarbejdet mellem vores to venskabsforeninger samt en masse supplerende spørgs-

주체103(2014)년 인민경제계획

반	계				벼				광냉이				콩				기타				올곡식				
	면적	수량	생산	총수	면적	수량	생산	총수	면적	수량	생산	총수	면적	수량	생산	총수	면적	수량	생산	총수	면적	수량	생산	총수	
1	103.5	95.5	6665	692	86.2	70.50	608	7.7	6100	43.2	2500	6	0	1000	0.1	8.5	4120	5.5							
2	112.6	105.1	7105	804	102.7	7430	763	1.3	7000	9.1	1000	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	116.6	108.1	6960	808	106	7200	763	1	7200	7.5	1	3000	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	97.9	99.9	7080	689	88.6	7320	650	1.2	7000	8.4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	116.6	108.1	6960	808	106	7120	752	1.5	1.5	10.3	1	3000	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	135.4	126.9	6660	902	120	6910	829	4.8	4.8	6670	32	2	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	139.7	130.8	7190	1004	124	7500	930	4.7	4.7	6770	31.6	2	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	110.7	101.8	6625	733	96.8	6910	669	3.0	3.4	7000	23.1	1.5	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	115.7	106.6	6880	792	99	7200	713	6.1	6.1	6510	39.1	1.5	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	101.8	93.3	7040	716	87.2	7430	648	4	4	6800	27	2	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
합계	2	0	5350	11.2				0.7	0.7	7400	5.3														
생산	2	0	4470	15.3				1.8	1.8	4810	7.3														
보관	1		4800	4.8																					
모과	2		4410	21.4																					
합계	2	1	1500	3				2	2	4800	9.5														

Oversigt over produktionsmål for de enkelte arbejdsteam og underteams i Unha-ri Landbrugskooperativet.

mål til det jeg har set og er blevet fortalt. Vi får en grundig snak om de nye reformer i DDF Korea, om DDF Koreas valgsystemet helt ned i detaljer, om dødsstraf, homofobi, racisme, atomoprustning, pressestrategi, eksempler på vestlig hetz imod og løgne om DDF Korea, arbejdslejre, run-away-people, kriminalitet, DDF Koreas placering i den internationale kommunistiske bevægelse, om Byungjinstrategien, om dansk militær tilstedeværelse i Sydkorea, levevilkår i DDF Korea, også for fysisk og mentalt handicappede, for ældre og meget meget mere.

Mine mange noter fra samtalen skal indgå i en spørgsmål/svar-bog om DDF Korea, som Venskabsforeningen påtænker at udgive.

Den sidste dag lørdag den 12. juli skal jeg tidligt op. Der er afgang til lufthavnen fra hotellet kl. 6.30. Air Koryo JS151 flyet har afgang til Beijing kl. 8.50. Min kuffert vejer 24 kg (!), men alt går glat igennem. Sikkerhedskontrollen er meget lemfældig. Al bagage bliver gennemlyst samme sted, og i min kuffert er en flaske Sansamsul og i håndbagagen en flaske vand, men ingen siger noget til det.

En spændende og lærerig rejse i Korea er slut.

FAO OG WFP ANSLÅR EN BEDRE HØST I DDF KOREA I 2014

Ifølge en Specialrapport fra FN organisationerne FAO og WFP fra 28. november 2013 forventes en stigning i produktionen af fødeareafgrøder i DDF Korea på 5% i 2014 svarende til 5,98 millioner tons fødevarer inkl. alle slags korn, kartofler, majs og bønner. DDF Korea er dermed langt mindre afhængig af udenlandsk fødevarerbistand. Tallene i rapporten bygger på undersøgelser og besøg i DDF Korea foretaget af team fra de to organisationer i september-oktober 2013.

DDF KOREAS U20- KVINDEFODBOLD- LANDSHOLD I KAMP I CANADA



DDF Koreas U20 kvinde fodboldslandshold.

Efter dette bulletins deadline har DDF Korea spillet sine tre indledende kampe ved kvindernes U20-forbøld VM i Canada. Det gælder nøglekampene mod Finland og Ghana i Toronto den 5. og 8. august 2014, samt det svære opgør med værtsnationen på det olympiske stadion i Montreal den 12. august.

Hvis DDF Korea igen overgår alle rimelige forventninger og spiller sig videre fra den indledende runde ved endnu en slutrunde, denne gang ved kvindernes U20-fodbold VM i Canada, kommer DDF Korea til at spille kvartfinale lørdag 16. august. Enten kl. 17.00 eller 18.00 lokal tid. Turneringens semifinaler spilles den 20. august, mens finale og bronzekamp spilles den 24. august.

De unge nordkoreanske kvinder har historien på deres side. Ved de fire sidste U20 VM har de mindst nået kvartfinalen og to gange endda vundet medaljer □ en enkelt af guld. Særligt det nordkoreanske angreb med Ri Un Sim i spidsen fremhæves af FIFA som uhyre farligt, ligesom hurtighed og teknik fremhæves som et særkende for det nordkoreanske VM-hold.

Henning Jakobsen



FAKTABOKS

Den 25. juli 2014 kunne det internationale fodboldforbund □ FIFA □ oplyse de deltagende nationers trupper til U20-VM i Canada i august. Fra DDF Korea er udtaget følgende 21 spillere ifølge FIFA:

1. Kim Chol Ok □mål.
2. Song Kyong Hui □forsvar.
3. Choe Sol Gyong □forsvar.
4. Choe Yong Mi □forsvar.
5. Kang Ok Gum □midtbane.
6. Kim Hyang Mi □forsvar.
7. Choe Yun Gyong □midtbane.
8. Rim Se Ok □midtbane.
9. Ri Hyang Sim □midtbane.
10. Ri Un Sim □angreb.
11. Kim Phyong Hwa □midtbane.
12. Jon So Yon □forsvar.
13. Kim Mi Gyong □midtbane.
14. Ri Kum Suk □forsvar.
15. Jo Ryon Suk □angreb.
16. Ri Un Yong □forsvar.
17. Choe Un Hwa □midtbane.
18. Rim Yong Hwa □mål.
19. Ri Kyong Hyang □angreb.
20. Kim So Hyang □angreb.
21. Jang Yong Sim □mål.

Træner: Hwang Yong Bong.

MEDLEMSMØDE

Venskabsforeningen Danmark-DDF Korea

9. september 2014 kl. 19.00

Nordvest Bogcafe, Frederikssundsvej 64, København NV.

Program: Orientering om situationen i Korea



Filmen: **Comrade Kim Goes Flying** vises.

Alle interesserede er velkomne. Gratis adgang.

Drikkevarer til rimelige priser.

LÆS

ARBEJDEREN

Danmarks røde dagblad

**3 UGER
GRATIS**

Prøv et abonnement på
Danmarks eneste røde
dagblad. Scan QR-koden og
få avisen fra i morgen.



Ring 35 35 17 87 eller bestil på
abonnement@arbejderen.dk
Eller besøg www.arbejderen.dk

STØT

NORDKOREAINDSAMLINGEN



GIRO 5 25 22 45

Venskabsforeningen Danmark-DDF Korea
C/O A. Kristensen, Løngangstræde 23, 4.
1468 København K.

ELLER VIA NETBANK

DANSKE BANK
REG. NR. 1551
KONTO 00 05 25 22 45

STØTTEN GÅR UBESKÅRET TIL HUMANITÆR
BISTAND TIL
BEFOLKNINGEN I DDF KOREA

Girokort kan også fås tilsendt: dk-korea@inform.dk



NYHEDSHJEMMESIDE FRA DDF KOREA

MASSER AF NYHEDER FRA KOREA
OG UDLAND

MASSER AF TOPAKTUELLE
VIDEOS OG FOTOS FRA

DDF KOREA

GOD SØGEFUNKTION

GÅ IND PÅ:

www.kcna.kp



ABONNÉR PÅ BLADET **SKUB**
– 100 KR. ÅRLIGT

UDGIVER: DKP, Frederikssundsvej 64, 2400
København NV. – www.dkp.dk

NORDKOREANSK KUNSTNERTRUP PÅ BESØG I DANMARK

I dagene 9. til 21. juni 2014 aflagde en gruppe på 10 kunstnere fra Kumsong Young Artists Academy i Pyongyang besøg i Danmark. Besøget var en stor succes.

En trup bestående af 10 unge kunstnere fra Kumsong Young Artists Academy i Pyongyang besøgte Danmark i dagene 9. til 21. juni i år. Truppen bestod af dansere, musikere og sangere eller rettere de mestrede alle sammen alle tre kunstarter. Kunstnertruppen var inviteret hertil af den danske teatergruppe Batida som led i et kulturelt udvekslingsprogram.

Med kunstnertruppen fulgte to medlemmer af Den Koreanske Komite For Kulturelle Forbindelser Med Udlandet Mr. Ryu Kyong Il og Mr. Kang Hyon Gyu, der henholdsvis sektionschef og projektkoordinator i komiteen.

Kunstnertruppen havde til besøget sammensat et program under titlen *En ny dag* □ *Arirang*, som de optrådte med i 5 byer over hele landet til fulde huse.

Besøget var enestående, idet vi skal helt tilbage til 1976, hvor der sidste gang var nordkoreanske unge kunstnere på besøg i Danmark.

Jeg overværede forestillingen hele tre gange på henholdsvis Betty Nansen Teatret og hos Batidas Teater. Der var tale om en enestående talentfuld koreansk artisttrup. De spillede både tusind år gammelt koreansk traditionelt musik, og moderne nordkoreansk popmusik og så numre, der var en blanding af begge dele. Truppen havde også lært to danske sange udenad □ *Dansevisen* og *Det var en lørdag aften*.

Jeg bemærkede, at bassisten Hyon Ok mestrede den svære kunst det er at spille ved at slå på guitarstrengene med højre tommelfinger □ noget meget få bassister kan.

Kunstnertruppen fik således også fine anmeldelser i bl.a. Politiken, Berlingske, DR's hjemmeside og DR P1.

Den 18. juni □lånte□ Venskabsforeningen Danmark-DDF Korea truppen til et velbesøgt medlemsarrangement i Verdenskulturcentret i København N. Truppen havde til dette formål sammensat en særforestilling. Her indgik numre fra *En Ny Dag* □ *Arirang*, men der var også plads til det mere politiske numre så som *General Kim Jong Il-sangen* og *knyttede næver*.

Anders Kristensen



Fra optræden i Betty Nansens Teatret på Frederiksberg.



Fra optræden i Venskabsforeningen den 18. juni i Verdenskulturcentret i København. Nu er vi blandt venner og skal ikke være □upolitiske□ Kim Jong Il-sangen kan synges med knyttede næver og Kim Il Sung-badges er på tøjet igen.



Afskedsmiddag med Venskabsforeningen på en kinesisk restaurant.

VELLYKKET 1. MAJ I FÆLLEDPARKEN



Sædvanen tro var Venskabsforeningens bod igen i 2014 at finde hos Rød 1. maj i Fælledparken i København. Bodden var dagen igennem godt besøgt. Det nye nummer af *Korea Bulletin* blev uddelt til interesserede, bøger og kunsthåndværk blev solgt og mange spørgsmål om Korea blev besvaret. Ind imellem udspandt der sig en meget livlig diskussion om situationen i Korea.

H
U
S
K



FESTIVAL
2014

Nørrebro Parken
mellem
Hørsholmsgade og
Hellebækgade
Weekenden
16 og 17 August

POLITIK
MUSIK
GRILL
GØGL FEST OG FARVER

BESØG VENSKABSFORENINGEN DANMARK-DDF KOREA'S BOD PÅ K-FESTIVAL

LØRDAG DEN 16. AUGUST KL. 14.00-22.00 – SØNDAG DEN 17. AUGUST KL. 12.00-17.00



Lørdag den 30. august kl. 11 – 18
Strandengen 11 i Roskilde

Roskilde mini-festival sætter fokus på international solidaritet og antifascistiske kamp.

Den Flyvende Kuffert spiller musik fra alverdens lande.

Sangeren Stig Ekblom og Fatma giver også et par numre.

Der er boder fra forskellige freds-, solidaritets- og antifascistiske organisationer.

Gourmetgrill med slagtemesterens bedste pølser, webernakkesteg og limosinebøffer samt div. salater og brød.

Øl, vand og vin kan købes - også cubansk rom og øl.

Entre på 50 kr. Grillmad ad libitum til 100 kr.

Af hensyn til indkøb af grillmad skal man tilmelde sig senest den 23. august til Annie Juncher tlf. 24601282 eller juncher@dadlnet.dk.

Overskuddet går Den Latinamerikanske Lægeskole i Cuba.

Medarr: Horserød-Stutthof Foreningen. Antifacistisk Forum, Demos, De Spaniensfrivillige, Venkabsforeningen Danmark-DDF Korea og Dansk Cubansk Forening.

BESØG VENSKABSFORENINGENS BOD HOS ROSKILDE MINIFESTIVAL DEN 30. AUGUST